



Breves de América Latina

Latin briefs



Fallece José ‘Pepe’ Mujica, símbolo de la humildad y la justicia social en América Latina

por el equipo de *El Reportero*

José “Pepe” Mujica, expresidente de Uruguay y símbolo mundial de la humildad y la coherencia política, falleció el 13 de mayo de 2025 a los 89 años, tras una prolongada lucha contra el cáncer de esófago que se había extendido al hígado. Su muerte ocurrió en su chacra de Rincón del Cerro, en las afueras de Montevideo, acompañado por su esposa y compañera de vida, Lucía Topolansky. (*ElHuffPost*)

Nacido el 20 de mayo de 1935 en Montevideo, Mujica creció en una familia de origen vasco e

Ver **BREVES LATINOS** página 3

José ‘Pepe’ Mujica, symbol of humility and social justice in Latin America, dies

—by the *El Reportero* staff

José “Pepe” Mujica, former president of Uruguay and a global symbol of humility and political consistency, died on May 13, 2025, at the age of 89, after a prolonged battle with esophageal cancer that had spread to his liver. He died at his farm in Rincón del Cerro, on the outskirts of Montevideo, accompanied by his wife and life partner, Lucía Topolansky. (*ElHuffPost*)

Born on May 20, 1935, in Montevideo, Mujica grew up in a family of Basque and Italian origins linked to rural work. In the 1960s, he joined the Tupamaros National Liberation Movement, a Marxist-inspired urban guerrilla group. During the Uruguayan military dictatorship, he was captured and spent nearly 15 years in prison, many

See **LATIN BRIEFS** page 6

Ex esposa y 16 familiares del capo de la droga “El Chapo” se entregan al FBI

—por *Mexico News Daily*

Diecisiete familiares del capo de la droga convicto Joaquín “El Chapo” Guzmán Loera cruzaron la frontera entre México y Estados Unidos y se entregaron a agentes del FBI el viernes pasado, según el periodista Luis Chaparro. Durante su programa en línea Pie de Nota, Chaparro declaró el lunes que la ex-

esposa de Guzmán Loera, Griselda López Pérez, y una hija del exlíder del Cártel de Sinaloa, quien se encuentra en prisión, se encontraban entre quienes se entregaron al FBI en la frontera entre Tijuana y San Diego. Presentó fotografías y videos que supuestamente mostraban a los familiares de Guzmán Loera en la

Ver **CHAPO** página 5

Ex-wife and 16 family members of drug lord ‘El Chapo’ surrender to FBI

—by *Mexico News Daily*

Seventeen members of the family of convicted drug lord Joaquín “El Chapo” Guzmán Loera crossed the Mexico-U.S. border and turned them-

selves into Federal Bureau of Investigation (FBI) officials last Friday, according to journalist Luis Chaparro. During his online program Pie de Nota, Chaparro said on Monday that Guzmán Loera’s ex-wife

Griselda López Pérez and a daughter of the imprisoned former Sinaloa Cartel leader were among those who turned themselves in to the FBI at the border between Tijuana and San Diego.

He presented photographs and video footage that purported to show the family members of Guzmán Loera at the border with their suitcases.

The journalist, whose reporting has been disseminated by many Mexican news outlets, asserted that the family members’ decision to surrender to the FBI was likely linked to the plea agreement Ovidio Guzmán López, one of the sons of El Chapo, is negotiating with U.S. authorities.

“According to the reports from our sources, the family turned themselves in to the FBI at midday last Friday at the San Ysidro port of entry in Tijuana. According to the information from the same sources, among these people are Griselda López, mother of Ovidio, several nephews and nieces, a grandson by the name of Archivaldo and a daughter of Chapo together with a son-in-law,” Chaparro said.

He said it was not known why the family members of the imprisoned former drug capo turned themselves in to the FBI.

“But the fact that they turned themselves in to people who were waiting for them [means that] it’s probably linked to the deal that Ovidio Guzmán made with the United States government last week,” Chaparro added.

He also said that the 17 family members were carrying more than US \$70,000 in cash between them.

Chaparro said that the family flew to Tijuana from



Un grupo grande de migrantes hace fila ante un oficial de Aduanas y Protección Fronteriza de Estados Unidos en Jacumba Hot Spring, el 6 de junio de 2024. A large group of migrants line up for a U.S. Customs and Border Protection officer at Jacumba Hot Spring, on June 6, 2024. Photo by Frederic J. Brown, *AFP*. Photo via Getty Images.

Juez restringe a Patrulla Fronteriza en CA: No pueden detener solo por piel morena

—por Sergio Olmos y Wendy Fry

Un tribunal federal emitió una orden judicial preliminar que restringe significativamente la capacidad de la Patrulla Fronteriza para llevar a cabo detenciones sin orden judicial en el Distrito Este de California, una región que abarca buena parte del Valle Central. La medida se produce tras una demanda presentada por la Unión Americana de Libertades Civiles (ACLU), en respuesta a una serie de

operativos migratorios llevados a cabo en enero por agentes del Sector El Centro.

Durante esa operación, conocida como “Operación Devolución al Remitente”, los agentes realizaron redadas durante tres días en el condado de Kern, apuntando principalmente a trabajadores agrícolas y jornaleros en lugares públicos como estacionamientos, tiendas de conveniencia y caminos rurales. La jueza Jennifer L. Thurston, del

Ver **PATRULLA** página 3

Judge restricts Border Patrol in California: ‘You just can’t walk up to people with brown skin’

—by Sergio Olmos and Wendy Fry

A federal court issued a preliminary injunction significantly restricting the Border Patrol’s ability to conduct warrantless arrests in the Eastern District of California, a region that encompasses much of the Central Valley. The measure follows a lawsuit filed by the American Civil Liberties Union (ACLU) in response to a series of immigration enforcement operations carried out in January by agents in the El Centro Sector.

During that operation, known as “Operation Return to Sender,” agents conducted three days of raids in Kern County, primarily targeting farmworkers and day laborers in public places such as parking lots, convenience stores, and rural roads. District Court Judge Jennifer L. Thurston found that the actions violated the Fourth Amendment, which protects against unreasonable searches and seizures.

See **PATROL** page 5

Magnesio: un posible avance en el manejo de la fibromialgia y las migrañas

—por Willow Tohi

Un ensayo clínico realizado en 2022 encontró que la suplementación con magnesio ayudó a reducir el dolor y el estrés en pacientes con fibromialgia, particularmente en aquellos con niveles moderados de estrés. Aunque las mejoras generales fueron modestas, se observó una reducción del dolor de 5.7 a 5.1 puntos en una escala de 10 en un subgrupo de participantes. Sin embargo, no se registraron beneficios en la calidad del sueño ni en la fatiga, lo que sugiere que el magnesio actúa mejor



como complemento que como tratamiento único. Este mineral cumple un rol fundamental en la función nerviosa, la relajación muscular y la producción de energía celular, tres aspectos

clave en el manejo de afecciones crónicas como la fibromialgia. Además, bloquea los receptores NMDA hiperactivos, que amplifican

Ver **SALUD** página 6

Magnesium: A potential breakthrough in managing fibromyalgia and migraines

—by Willow Tohi

A 2022 clinical trial found that magnesium supplementation helped reduce pain and stress in fibromyalgia patients, particularly those with moderate stress levels. Although overall improvements were modest, a pain reduction of 5.7 to 5.1 points on a 10-point scale was observed in a subgroup of participants. However, no benefits were reported for sleep quality or fatigue, suggesting that magnesium works better as a supplement than as a sole treatment.

This mineral plays a critical role in nerve function, muscle relaxation, and cellular energy production—three key aspects in the management of chronic conditions like fibromyalgia. It also blocks overactive NMDA receptors, which amplify pain signals, helps balance calcium levels to prevent muscle spasms, and promotes ATP synthesis, improving energy metabolism. The trial used a slow-release supplement for four weeks, compared

See **HEALTH** page 6



Editorial & Comentarios

Editorial & Commentaries



FROM THE EDITOR

Marvin Ramírez

Este artículo fue publicado anteriormente en nuestra edición online.

¿Es la Sheriff Christina Corpus la reformista en la mira de una vieja guardia amenazada?



Christina Corpus

—por Marvin Ramírez

Cuando Christina Corpus, cuya madre es nicaragüense, fue elegida sheriff del condado de San Mateo en 2022 con el 57 por ciento de los votos, fue una victoria histórica con una plataforma de reforma, transparencia y fin del favoritismo dentro de un departamento largamente envuelto en escándalos. Pero poco más de dos años después, Corpus está al borde de la destitución, no por delitos

comprobados, corrupción o abuso de poder, sino por una serie de acusaciones que, analizadas con detenimiento, son más insignificantes que condenatorias.

Desde el principio, la victoria de Corpus desafió la arraigada estructura de poder del condado. Su predecesor, Carlos Bolaños, no era ajeno a la controversia: se vio involucrado en la redada a un burdel en Las Vegas en 2007, conocida como la “Operación Dollhouse”, y, en un extraño acto final, envió agentes a través de las fronteras estatales para resolver una queja sobre una réplica de lujo del Batimóvil. Corpus, en cambio, prometió romper con la rutina. Su campaña atrajo a activistas comunitarios deseosos de reforma, y su mensaje en las primarias fue claro: “Nos enfrentamos a un sistema establecido”.

Pero casi tan pronto como asumió el cargo, el sistema pareció volverse en su contra.

Una serie de titulares e investigaciones han retratado a Corpus como una líder caótica, centrada obsesivamente en asuntos que sorprenden, pero en última instancia triviales: un par de botas de 1200 dólares, un cachorro orinando en la oficina y un viaje a Hawái con un viejo amigo y partidario de la campaña, Victor Aenlle. El gran escándalo parece girar en torno a la percepción de una relación personal inapropiada, basada en acusaciones anónimas y detalles circunstanciales. ¿Las supuestas pruebas? Masajes compartidos, pendientes y una caja de zapatos escondida.

Debemos preguntarnos: ¿Es este realmente el estándar

Ver EDITORIAL página 8

This article was previously published in our online edition

Is Sheriff Christina Corpus the reformer targeted by a threatened old guard?

—by Marvin Ramírez

When Christina Corpus, whose mother is from Nicaragua, was elected San Mateo County Sheriff in 2022 with 57 percent of the vote, it was a historic win on a platform of reform, transparency, and ending cronyism within a department long mired in scandal. But just over two years later, Corpus stands on the edge of removal—not for proven crimes, corruption, or abuse of power, but for a swirl of allegations that, on close inspection, are more petty than damning.

From the start, Corpus’ victory challenged the deeply embedded power structure in the county. Her predecessor, Carlos Bolaños, was no stranger to controversy—having been caught up in the 2007 “Operation Dollhouse” brothel raid in Las Vegas and, in a bizarre final act, dispatching deputies across state lines to resolve a complaint over a luxury Batmobile replica. Corpus, in contrast, promised a break from business as usual. Her campaign attracted community activists eager for reform, and her primary-night message was clear: “We stood up to an establishment.”

But almost as soon as she took office, the system seemed to turn on her.

A series of headlines and investigations has painted Corpus as a chaotic leader, focusing obsessively on eyebrow-raising but ultimately trivial matters: a \$1,200 pair of boots, a peeing puppy in the office, and a Hawaii trip with a longtime friend and campaign supporter, Victor Aenlle. The grand scandal appears to revolve around the perception of an inappropriate personal relationship—based on anonymous allegations and circumstantial details. The so-called evidence? Shared massages, earrings, and a hidden shoebox.

We must ask: Is this really the standard for removing a democratically elected sheriff?

Former Judge LaDoris Cordell’s 400-page report on the sheriff’s office casts Corpus as someone who violated county policies on nepotism and allowed a personal relationship to influence professional decisions. But even the report’s foundation is shaky. The central accuser, labeled “Employee No. 3,” remains anonymous, and none of the alleged misconduct rises to the level of criminal activ-

ity. Meanwhile, Cordell gave none of the accused the opportunity to challenge their accusers directly—a red flag in any process claiming impartiality.

Aenlle, the supposed power behind the throne, served as a reserve deputy for 17 years. He wasn’t plucked from nowhere, despite Cordell’s emphasis on his real estate background. He and Corpus both argue that the backlash they’re facing comes from entrenched interests that resent reform—specifically, reform that threatens padded overtime pay and long-standing internal hierarchies. Corpus herself pointedly said that as a woman of color who rose through the ranks in a male-dominated field, these attacks feel all too familiar.

In fact, the very issues that Corpus aimed to tackle—misuse of overtime, lack of transparency, and poor leadership culture—may be fueling the blowback against her. It’s worth noting that some deputies have earned more in overtime than in base salary, with one raking in nearly \$500,000 in OT in a single year. When Corpus sought to rein in such ex-

See EDITORIAL page 6



El Papa León XIV reza el Regina Caeli desde la logia central de la Basílica de San Pedro el 11 de mayo de 2025 en la Ciudad del Vaticano. Foto Mario Tama/. El Papa León XIV reza el Regina Caeli desde la logia central de la Basílica de San Pedro el 11 de mayo de 2025 en la Ciudad del Vaticano.

Papa León XIV: Los católicos necesitan redescubrir el sentido del misterio en la liturgia

—por Michael Haynes
Corresponsal Principal
del Vaticano
ANÁLISIS

CIUDAD DEL VATICANO (LifeSiteNews) — El elogio del Papa León XIV a la belleza y el misterio de la liturgia oriental da esperanza a muchos católicos de que podría tener una visión más favorable de la Misa tradicional en latín que su predecesor.

En 2021, el Papa Francisco impuso amplias restricciones a la Misa tradicional, declarando que los libros litúrgicos promulgados por San Pablo VI y San Juan Pablo II eran “la expresión única de la lex

orandi del Rito Romano”. Su Traditionis Custodes fue considerada por muchos como una ruptura radical con la postura más inclusiva de Benedicto XVI.

Sin embargo, en su discurso del miércoles a los peregrinos durante el Jubileo de las Iglesias Orientales, el Papa León XIV expresó su profundo aprecio por la riqueza de la tradición litúrgica católica. Sus palabras indicaron a muchos que podría estar abierto a restaurar una mayor diversidad litúrgica. “La Iglesia los necesita”, dijo León a los católicos orientales reunidos. “La contribución que el Oriente cristiano puede ofrecernos hoy es in-

mensa. Tenemos una gran necesidad de recuperar el sentido de misterio que permanece vivo en sus liturgias: liturgias que involucran a la persona en su totalidad, que cantan la belleza de la salvación y evocan asombro ante cómo la majestad de Dios abraza la fragilidad humana”.

Añadió: “Es significativo que varias de sus liturgias, que ahora celebran solemnemente en Roma, sigan utilizando el lenguaje del Señor Jesús”.

León XIV relacionó su visión con el papa León XIII, de quien tomó su nombre papal. Citando la

Ver COLUMNA página 6

Pope Leo XIV: Catholics need to rediscover ‘sense of mystery’ in the liturgy

—by Michael Haynes
Senior Vatican
Correspondent
ANALYSIS

VATICAN CITY (LifeSiteNews)—Pope Leo XIV’s praise for the beauty and “mystery” of the Eastern liturgy is giving hope to many Catholics that he may take a more favorable view of the traditional Latin Mass than his predecessor.

In 2021, Pope Francis imposed sweeping restrictions on the traditional Mass, declaring that liturgical books promulgated by St. Paul VI and St. John Paul II were “the unique expression of the lex orandi of the Roman Rite.” His *Traditionis Custodes* was viewed by many as a sharp break from Benedict XVI’s more inclusive stance.

But in his address Wednesday to pilgrims during the Jubilee of Oriental Churches, Pope Leo XIV voiced deep appreciation for the richness of Catholic liturgical tradition. His words signaled to many that he may be open to restoring greater liturgical diversity.

“The Church needs you,” Leo told the assembled Eastern Catholics. “The

contribution that the Christian East can offer us today is immense. We have great need to recover the sense of mystery that remains alive in your liturgies—liturgies that engage the whole person, that sing of salvation’s beauty and evoke wonder at how God’s majesty embraces human frailty.”

He added, “It is significant that several of your liturgies—which you are now solemnly celebrating in Rome—continue to use the language of the Lord Jesus.”

Leo XIV connected his vision to Pope Leo XIII, from whom he took his papal name. Quoting Leo XIII’s Apostolic Letter *Orientalium Dignitas*, Leo XIV said:

“Pope Leo XIII made a heartfelt appeal that the ‘legitimate variety of Eastern liturgy and discipline ... may redound to the great honor and benefit of the Church.’ His desire remains timely. Today, many Eastern Christians are forced to flee war and persecution, risking not only their homelands but their religious identity. As generations pass, their priceless heritage risks being lost.”

He emphasized Leo XIII’s view that “preserv-

ing the Eastern rites is more important than is generally realized.” Leo XIV reiterated that appeal and asked the Dicastery for the Eastern Churches to help define practical norms by which Latin bishops can support Eastern Catholics in preserving their traditions.

His speech has drawn attention not only for its warmth toward Eastern liturgy but also for its broader liturgical implications.

Highlighting the East’s immense contribution, Leo repeated that “we have great need to recover the sense of mystery” and added that the West must “rediscover the primacy of God, the importance of mystagogy, and values typical of Eastern spirituality: constant intercession, penance, fasting, and weeping for one’s sins and those of humanity.”

He urged Eastern Catholics to “preserve your traditions without attenuating them for practicality or convenience, lest they be corrupted by consumerism or utilitarianism.”

“Your spirituality is medicinal,” he said. “In it,

See COLUMN page 8

El Periódico bilingüe Since 1991
El Reportero
The Reporter The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER

Lic. Marvin Ramírez
Maynard Institute for Journalism Education Fellow

EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramírez Calero
12/24/16 to 6/12/04

Reporter
XOCHITL TC
ZURELLYS
VILLEGAS

Calendar Editor
MAGDY ZARA

Photographer
STAFF

Translations
STAFF

Advertising Sales
STAFF

Accounting
MEL LEE

Distribution
JUANA
RAMIREZ

Graphic Design
KATTY
ARANGUA

El propósito de El Reportero es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados. Para más información, enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en El Reportero, puede contactarnos.

☎ 415-648-37 11 ✉ Lreportero@aol.com

Horas de oficina L-V: 10:00 am a 5:00 pm
Office hours Mon-Fri: 10:00 am to 5:00 pm

El Reportero’s aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills. For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in El Reportero.

📍 2601, Mission Street, Suite 105,
San Francisco, California [94110].



www.elreporteroSF.com



Estudio: Tasas de hospitalización prevenible más altas para pacientes de Medi-Cal

—por Suzanne Potter

Un nuevo estudio reveló que, en 2022, más de 240,000 hospitalizaciones en California podrían haberse evitado con una atención ambulatoria adecuada. La mayoría de los casos se relacionaban con enfermedades crónicas mal controladas, como diabetes, enfermedades cardíacas o EPOC. Estas hospitalizaciones prevenibles sobrecargan un sistema de salud ya de por sí sobrecargado.

Rhonda Smith, directora ejecutiva de la Red de Salud Afroamericana de California, copatrocinadora del informe, afirmó que a menudo no se escucha a los pacientes. “Escuchamos innumerables historias de pacientes que terminan hospitalizados o reciben diagnósticos erróneos simplemente porque nadie les prestó atención”, señaló Smith. Su organización ayuda a los pacientes a aprender a defenderse y a desenvolverse en un sistema complejo.

El informe mostró tasas más altas de hospitalizaciones prevenibles entre los beneficiarios de Medi-Cal, los residentes afroamericanos y nativos americanos, y los estudiantes de inglés. Ajustar las tarifas de Medi-Cal a las de los pacientes con seguro privado podría ahorrarle al estado \$400 millones anuales en atención médica innecesaria. Kiran Savage-Sangwan, directora de la Red Pané-

nica de Salud de California, enfatizó el impacto general. “Cada hospitalización prevenible le cuesta al sistema —y a todos nosotros— porque esos gastos aumentan nuestras primas”, afirmó.

Los autores instaron a los legisladores estatales y federales a no recortar Medicaid ni eliminar la cobertura para los californianos indocumentados. También recomendaron contratar proveedores de atención primaria con mayor sensibilidad cultural y lingüística, que puedan comprender y satisfacer mejor las necesidades de los pacientes. Ampliar el acceso a chequeos regulares y clínicas comunitarias también se mencionó como una solución.

Grupos de consumidores presionan para reducir los costos de la electricidad

La Campaña por Energía Asequible insta a los legisladores californianos a aprobar reformas dirigidas a las empresas de servicios públicos propiedad de inversionistas, como Edison, PG&E y SDG&E. Solo Edison ganó \$1.6 mil millones el año pasado y aumentó las tarifas un 85% durante la última década, superando ampliamente la inflación y el crecimiento salarial para la mayoría de los californianos.

A pesar de esto, la campaña busca otro aumento de la Comisión de Servicios Públicos de California (CPUC), alegando los cos-

tos derivados de los recientes incendios forestales y las mejoras de infraestructura.

Lee Trotman, de la Red de Reforma de Servicios Públicos de Oakland, se opone a nuevos aumentos. “La manera de detener a estos servicios públicos es mediante la participación pública, alzando la voz durante las reuniones de la CPUC”, declaró. “La gente no se da cuenta de que tiene voz en esto”.

El Comité de Asignaciones del Senado de California está revisando hoy un proyecto de ley que promueve la financiación pública para la infraestructura eléctrica. Los defensores argumentan que es una opción más asequible que la financiación basada en bonos, que conlleva altos intereses y largos plazos de amortización.

Otro proyecto de ley, que se dirige al Comité de Asignaciones de la Asamblea, limitaría la forma en que las empresas de servicios públicos pueden utilizar el dinero de los contribuyentes, prohibiendo el gasto en cabildeo y publicidad no relacionada con la energía.

Otras propuestas exigirían a las empresas de servicios públicos que transfieran los ahorros a los consumidores y prohibirían los cortes de electricidad durante los días de humo de incendios forestales y accidentes industriales; medidas de protección que, según los defensores, deberían haberse implementado hace tiempo.

Guzmán López — one of “Los Chapitos,” as four of El Chapo’s sons are known — was extradited to the United States in September 2023, eight months after he was captured in Culiacán, Sinaloa. He faces drug trafficking, money laundering and other charges in the U.S.

According to a document of the United States District Court for the Northern District of Illinois that was filed last Tuesday, the 35-year-old defendant is scheduled to attend a plea hearing on July 9. His lawyer, Jeffrey Lichtman, said last week that his client and the U.S. government had not yet reached a final plea deal, but hoped to reach one “in the future.”

El Chapo Guzmán, who, together with Ismael “El Mayo” Zambada and others, founded the Sinaloa Cartel, was sentenced to life imprisonment in the United States in July 2019 after he was found guilty of drug trafficking in February of that year.

Griselda López, mother of four children with El

Chapo, is on the “Specially Designated Nationals and Blocked Persons list” of the United States Office of Foreign Assets Control.

She is also the mother of Joaquín Guzmán López, who is currently in U.S. custody. He was arrested last July after flying into a New Mexico airport on a private plane with Zambada, who claims that Joaquín Guzmán López kidnapped him and forced him onto the plane. The alleged kidnapping and arrest of El Mayo triggered an intensification of the long-running conflict between Los Chapitos and Los Mayos.

Both Joaquín Guzmán and Zambada pleaded not guilty to the drug trafficking charges they face in the U.S., as did Ovidio Guzmán in September 2023.

Sheinbaum: US hasn’t provided any information about entry of Chapo’s family

Asked about Luis Chaparro’s reporting at her Monday morning press

Ver CHAPO página 7



Breves locales & Estatales

Local & State briefs

Study: Preventable Hospitalization Rates Higher for Medi-Cal Patients

—by Suzanne Potter

A new study found that in 2022, more than 240,000 hospitalizations in California could have been avoided with proper outpatient care. Most cases involved poorly managed chronic conditions such as diabetes, heart disease, or COPD. These preventable hospitalizations strain an already overburdened health system.

Rhonda Smith, executive director of the California Black Health Network, which co-sponsored the report, said patients often aren’t listened to. “We hear countless stories about patients who end up hospitalized or misdiagnosed simply because no one paid attention,” Smith noted. Her organization helps patients learn to advocate for themselves and navigate a complex system.

The report showed higher rates of preventable hospitalizations among Medi-Cal recipients, Black and Native American residents, and English-language learners. Aligning Medi-Cal rates with those of privately insured patients could save the state \$400 million annually in unnecessary care.

Kiran Savage-Sangwan, director of the California Pan-Ethnic Health Network, emphasized the broader impact. “Each preventable hospitalization costs the system—and all of us—because those expenses raise our premiums,” she said.

The authors urged state and federal policymakers not to cut Medicaid or eliminate coverage for undocumented Californians. They also recommended hiring more culturally and linguistically responsive primary care providers, who can better understand and meet patients’ needs. Expanding access to regular check-ups and community clinics was also listed as a solution.

Consumer groups push to curb electricity costs

The Campaign for Affordable Power is urging California lawmakers to pass reforms targeting investor-owned utilities such as Edison, PG&E, and SDG&E. Edison alone earned \$1.6 billion last year and raised rates 85 percent over the past decade—far outpacing inflation and wage growth for most Californians.

Despite this, the com-

pany is seeking another hike from the California Public Utilities Commission (CPUC), citing costs from recent wildfires and infrastructure upgrades.

Lee Trotman of the Utility Reform Network in Oakland opposes further increases. “The way to stop these utilities is through public participation—by speaking up during CPUC meetings,” he said. “People don’t realize they have a voice in this.”

The California Senate Appropriations Committee is reviewing a bill today that promotes public financing for electrical infrastructure. Advocates argue it’s a more affordable option than bond-based funding, which carries high interest costs and long repayment periods.

Another bill headed to the Assembly Appropriations Committee would limit how utilities can use ratepayer money, banning spending on lobbying and non-energy-related advertising.

Other proposals would require utilities to pass cost savings on to consumers and prohibit power shut-offs during wildfire smoke days and industrial accidents—protections advocates say are long overdue.

BREVES LATNOS de la página 1

italiano vinculada al trabajo rural. En los años 60 se unió al Movimiento de Liberación Nacional-Tupamaros, una guerrilla urbana de inspiración marxista. Durante la dictadura militar uruguaya, fue capturado y pasó casi 15 años en prisión, muchos de ellos en condiciones extremas y aislamiento. (Montevideo Gub, The Times, Reuters)

Tras la restauración democrática en 1985, Mujica fue amnistiado y se incorporó al Frente Amplio, fundando el Movimiento de Participación Popular. Ocupó cargos como diputado, senador y ministro de Ganadería, Agricultura y Pesca antes de ser electo presidente en 2009. Su mandato (2010-2015) se carac-

terizó por reformas sociales pioneras en América Latina, como la legalización del matrimonio igualitario, la despenalización del aborto y la regulación estatal del mercado de marihuana. (Diario AS, ElHuffPost)

Mujica fue conocido mundialmente como “el presidente más pobre del mundo” por su estilo de vida austero: vivía en una modesta chacra, conducía un viejo Volkswagen Beetle y donaba gran parte de su salario presidencial. Su discurso en la ONU en 2013, donde afirmó que “la riqueza es tiempo, no dinero”, se convirtió en un manifiesto contra el consumismo global. (AP News, The Times)

En abril de 2024, Mujica anunció públicamente su diagnóstico de cáncer de esófago. En enero de

2025, comunicó que la enfermedad se había extendido y que no se sometería a más tratamientos, optando por cuidados paliativos. Su fallecimiento generó una ola de homenajes en América Latina y el mundo. El presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, expresó: “Nos dejaste la esperanza incombustible de que es posible hacer las cosas mejor”. La presidenta de México, Claudia Sheinbaum, lo describió como “ejemplo para América Latina y el mundo entero por la sabiduría, pensamiento y sencillez que lo caracterizaron”. (BBC)

El gobierno uruguayo declaró tres días de duelo nacional. Su legado perdura como un faro de integridad, sencillez y compromiso con la justicia social.

PATRULLA de la página 1

Tribunal de Distrito, consideró que las acciones violaban la Cuarta Enmienda, que protege contra registros y detenciones arbitrarias.

“La Constitución no permite que se detenga a personas simplemente por su apariencia o lugar de trabajo”, afirmó Thurston. La jueza recalcó que no se puede justificar una detención sin causa probable ni sospecha razonable de una violación migratoria, ni siquiera con el argumento de que la persona podría escapar antes de obtener una orden judicial.

Según la ACLU, la Patrulla Fronteriza actuó sin base legal y de forma discriminatoria, utilizando el perfil racial como criterio. Aunque la agencia alegó que se enfocaban en individuos con antecedentes penales o migratorios, una investigación de CalMatters reveló que 77 de las 78 personas detenidas carecían

de antecedentes criminales. Declaraciones juradas presentadas por los afectados describen detenciones violentas: neumáticos reventados, personas sacadas a la fuerza de sus vehículos, e incluso insultos racistas como “perras mexicanas” por parte de algunos agentes.

La defensa del gobierno sostuvo que estos incidentes fueron acciones individuales y no reflejan una política institucional. Sin embargo, la jueza discrepó con esa interpretación. “La evidencia indica que esto no fue un hecho aislado, sino una operación a gran escala”, sentenció. Ante la falta de pruebas por parte del gobierno que contradijeran las acusaciones, el tribunal optó por intervenir de forma preventiva mientras continúa el litigio.

La orden judicial impone condiciones claras: los agentes deben documentar cada detención con un informe detallado dentro de los 60 días, y entregar

pruebas cada 30 días que demuestren que los agentes han recibido capacitación adicional sobre los límites constitucionales en la aplicación de las leyes migratorias. Cuando los abogados del Departamento de Justicia alegaron que esta obligación era excesiva, la jueza cuestionó la lógica: “Tienen que hacer un informe por cada arresto. ¿Cuál es la carga?”, preguntó.

El fiscal general de California, Rob Bonta, y líderes de organizaciones laborales respaldaron la decisión judicial. Elizabeth Strater, vicepresidenta de la Unión de Trabajadores Agrícolas (United Farm Workers), declaró: “Es lamentable que esto sea motivo de celebración. No se puede detener a alguien en la calle solo por parecer un jornalero”.

Pese al fallo judicial, la semana pasada se reportó una nueva redada en Pomona, a más de 300 kilómetros

Ver PATRULLA página 7

CHAPO from page 1

Culiacán, Sinaloa, before crossing the border. He said that “at least one sniper” was positioned at the San Ysidro port of entry due to the risk of one (or more) of the family members being targeted in an attack.

“This act of getting his family to safety could be a sign that Los Chapitos might be losing the war in Sinaloa or that the war is going to get a lot worse,” Chaparro said, referring to the bloody battle between the Los Chapitos faction of the Sinaloa Cartel and the Los Mayos faction of the same criminal organization.

He said that his sources revealed that Ovidio Guzmán asked U.S. authorities for a “guarantee” that his mother and other family members would be given permanent residency in the United States.

“In exchange for what? We’re going to find this out on June 6 when Ovidio Guzmán changes his declaration of guilt,” Chaparro said.



Arte & Entretenimiento

Arts & Entertainment



Carnaval San Francisco 2025: 47 años de cultura, turismo y vitalidad local

—por Marvin Ramírez

El Carnaval San Francisco celebra este año su 47ª edición los días 24 y 25 de mayo, consolidándose como la celebración multicultural más grande y longeva de California. Con una asistencia anual que supera las 400,000 personas, el evento transforma el Distrito de la Misión en un epicentro de música, danza y arte. Este año, el tema “AfroMundo: African Diaspora in the Americas” rinde homenaje a la herencia africana en el continente americano, destacando su influencia en expresiones culturales como el samba, la bomba, el jazz y el hip-hop. **Un impulso al turismo y la economía local** El Carnaval no solo es una celebración cultural, sino también un motor económico significativo para San Francisco. Durante el fin de semana del evento, los hoteles, restaurantes y comercios locales experimentan un notable aumento en sus ingresos. La Asociación de Comerciantes de La Misión ha señalado que el Carnaval

representa una “inyección de energía y ganancias” para los negocios del área. Además, el evento atrae a visitantes de todo el país y del extranjero, lo que se traduce en un incremento del turismo y una mayor visibilidad para la ciudad. La diversidad de actividades y la riqueza cultural del Carnaval ofrecen a los turistas una experiencia única que celebra la identidad multicultural de San Francisco. **Apoyo a la empresa privada y negocios locales** El Carnaval también beneficia a la empresa privada y a los emprendedores locales. Más de 400 vendedores participan en el festival, ofreciendo una variedad de productos que van desde artesanías hasta gastronomía internacional. Este espacio proporciona una plataforma para que los pequeños negocios y artistas locales exhiban y vendan sus productos a una audiencia amplia y diversa. La reciente inauguración de la Casa de Carnaval en la calle Florida refuerza este compromiso, sirviendo como un centro cultural que ofrece eventos y actividades durante todo el año.

Una celebración inclusiva y vibrante El festival se extiende por 17 cuadras del Distrito de la Misión, principalmente sobre la calle Harrison entre las calles 16th y 24th, y cuenta con cinco escenarios principales donde se presentan más de 50 artistas locales e internacionales. El Gran Desfile del domingo, que comienza a las 9:30 a.m. en las calles 24th y Bryant, presenta más de 70 contingentes que representan las herencias culturales de países como Brasil, México, Cuba, Perú, y muchos más. La entrada al festival es gratuita, y se recomienda el uso de transporte público debido a los cierres de calles. Para aquellos que deseen una experiencia más cómoda, hay asientos en tribunas disponibles para el desfile por \$40. Para más información y actualizaciones, visita el sitio oficial: carnavalsanfrancisco.org. Con reportes de San Francisco Chronicle, Telemundo Área de la Bahía y Funcheap SF (San Francisco Recreation and Parks).

San Francisco Carnival 2025: 47 years of culture, tourism, and local vitality

—by Marvin Ramírez

San Francisco Carnival celebrates its 47th edition this year on May 24 and 25, establishing itself as the largest and longest-running multicultural celebration in CA. With an annual attendance exceeding 400,000, the event transforms the Mission District into an epicenter of music, dance, and art. This year, the theme “AfroMundo: African Diaspora in the Americas” pays tribute to African heritage in the Americas, highlighting its influence on cultural expressions such as samba, bomba, jazz, and hip-hop. **A Boost for Tourism and the Local Economy** Carnival is not only a cultural celebration but also a significant economic driver for San Francisco. During the event weekend, hotels, restaurants, and local businesses experience a significant increase in revenue. The Mission Merchants Association has noted that Carnival repre-

sents a “boost of energy and profits” for area businesses. In addition, the event attracts visitors from across the country and abroad, resulting in increased tourism and greater visibility for the city. Carnival’s diverse activities and cultural richness offer tourists a unique experience that celebrates San Francisco’s multicultural identity. Support for Private Enterprise and Local Businesses Carnival also benefits private enterprise and local entrepreneurs. More than 400 vendors participate in the festival, offering a variety of products ranging from handicrafts to international cuisine. This space provides a platform for small businesses and local artists to showcase and sell their products to a broad and diverse audience. The recent opening of the Carnival House on Florida Street reinforces this commitment, serving as a cultural center offering events and activities throughout the year.

An inclusive and vibrant celebration The festival spans 17 blocks of the Mission District, primarily on Harrison Street between 16th and 24th Streets, and features five main stages featuring more than 50 local and international artists. Sunday’s Grand Parade, which begins at 9:30 a.m. at 24th and Bryant Streets, features more than 70 groups representing the cultural heritage of countries such as Brazil, Mexico, Cuba, Peru, and many more. Admission to the festival is free, and public transportation is recommended due to street closures. For those seeking a more comfortable experience, grandstand seating is available for the parade for \$40. For more information and updates, visit the official website: carnavalsanfrancisco.org. *With reports from the San Francisco Chronicle, Telemundo Área de la Bahía, and Funcheap SF (San Francisco Recreation and Parks).*



Calendario & Turismo

Calendar & Tourism



Orquesta Sinfónica Juvenil de San Francisco

Festival familiar en East Richmond

—por Magdy Zara

SKYJAM organiza su acostumbrado Festival Familiar de recaudación de fondos, para apoyar su programa de educación infantil temprana, para niños de edades comprendidas entre los 18 meses a 5 años. Skytown Preschool es una cooperativa de padres y preescolar sin fines de lucro con sede en Richmond. SkyJam es un evento gratuito completamente familiar, en el que podrás conocer al mejor artista infantil del Área de la Bahía “Buki el Payaso”, además de disfrutar música en vivo y artistas locales como el conjunto de música hawaiana, ‘AHMele, de la Academia de Artes Hawaianas de Oakland (AHA), además disfrutarán del camión de bomberos, castillos inflables y pintacaritas. Este festival familiar se llevará a cabo el próximo sábado 17 de mayo, a partir de las 10 a.m., en el 5714 Solano Ave, Rich-

mond, para mayor información a través de: <https://www.skytown.org/skyjam> **Orquesta Sinfónica Juvenil de San Francisco en concierto** De la mano del director Wattis Radu Paponiu, director de la Orquesta Sinfónica Juvenil de San Francisco, se ha programado un magistral concierto en el que presentarán obras tanto clásicas como nuevas. El concierto contará con la participación de más de 100 jóvenes talentos, artistas, quienes son la generación de relevo de esta reconocida institución musical. El concierto será este domingo 18 de mayo, en la Sala sinfónica Davies, ubicada en la 201 Avenida Van Ness, de San Francisco, a las 2 p.m. **Camina con un naturalista** Junto Patty Chang, David Kelley y Shelby Hendricks podrás realizar una investigación científica basada en la observación del Espacio Beta, que no

es más que explorar las obras de arte desde la perspectiva de un naturalista. El Museo de Arte de San José, te invita a convertirte en biólogo marino sumergiéndote en las profundidades marinas, aprendiendo sobre la vida de las criaturas que habitan este ecosistema único, con esta experiencia visual y táctil diseñada para conectar con lo que está más allá de lo humano. Al aprender más sobre la historia natural de los organismos que habitan en las profundidades marinas, los visitantes descubrirán maneras de conectar y cuidar a estas criaturas. De esta manera, el recorrido interdisciplinario ofrecerá la oportunidad de humanizar las ciencias y reforzar el impacto emocional del cuidado de las especies en peligro de extinción. La cita es el próximo domingo 18 de mayo, a la 1 p.m., En el Museo de

Ver CALENDARIO página 5

Family Festival in East Richmond



—by Magdy Zara

SKYJAM is hosting its regular Family Festival fundraiser to support its early childhood education program for children ages 18 months to 5 years. Skytown Preschool is a nonprofit preschool and parent cooperative based in Richmond. SkyJam is a free, family-friendly event where you can meet the Bay Area’s top children’s entertainer, “Buki the Clown,” enjoy live music, and local artists such as the Hawaiian music ensemble, ‘AHMele, from the Oakland Academy of Hawaiian Arts (AHA). You’ll also enjoy the fire truck, bounce houses, and face painting. This family-friendly festival will take place next Saturday, May 17, starting

at 10 a.m., at 5714 Solano Ave, Richmond. For more information, visit: <https://www.skytown.org/skyjam> **San Francisco Youth Symphony Orchestra in Concert** A masterful concert featuring both classic and new works is planned under the direction of Conductor Wattis Radu Paponiu, director of the San Francisco Youth Symphony Orchestra. The concert will feature more than 100 talented young artists, the next generation of this renowned musical institution. The concert will be this Sunday, May 18, in Davies Symphony Hall, located at 201 Van Ness Avenue, San Francisco, at 2 p.m. **Walk with a Naturalist** Along with Patty Chang, David Kelley, and Shelby Hendricks, you can conduct a scientific investigation based on the observation of Beta Space, which is nothing more than exploring the works of art from the perspective of a naturalist. The San José Museum of Art invites you to become a marine biologist by immersing yourself in the depths of the sea, learning about the life of the creatures that inhabit this unique ecosystem with this visual

and tactile experience designed to connect with what lies beyond the human realm. By learning more about the natural history of organisms that inhabit the deep sea, visitors will discover ways to connect with and care for these creatures. In this way, the interdisciplinary tour will offer an opportunity to humanize science and reinforce the emotional impact of caring for endangered species. The event will take place next Sunday, May 18, at 1 p.m., at the San José Museum of Art, located at 110 South Market Street, San José. Tickets to the walk are free with museum admission. **Yoshi’s Dresses Up to Welcome Northgate School** The Northgate High School Jazz Band Competition winners (1st and 2nd place) return to the stage at Yoshi’s Oakland with a dynamic and energetic performance featuring some of the Bay Area’s finest young jazz musicians. Both ensembles have earned top honors at some of California’s most prestigious jazz festivals, including the Folsom Jazz Festival, the Campana Jazz Festival, the CMEA Festival, the Santa Cruz Jazz Festival, and the CMEA 2025 Jazz Festival.

See CALENDAR page 6

CHAPO de la página 1

frontera con sus maletas. El periodista, cuyo reportaje ha sido difundido por numerosos medios mexicanos, afirmó que la decisión de los familiares de entregarse al FBI probablemente estaba relacionada con el acuerdo de culpabilidad que Ovidio Guzmán López, uno de los hijos de El Chapo, está negociando con las autoridades estadounidenses.

“Según informes de nuestras fuentes, la familia se entregó al FBI al mediodía del viernes pasado en el puerto de entrada de San Ysidro, Tijuana. Según la información de las mismas fuentes, entre estas personas se encuentran Griselda López, madre de Ovidio, varios sobrinos y sobrinas, un nieto llamado Archivaldo y una hija del Chapo, junto con un yerno”, declaró Chaparro.

Añadió que se desconoce el motivo por el cual los familiares del excapo de la droga encarcelado se entregaron al FBI. “Pero el hecho de que se entregaran a quienes los esperaban [significa que] probablemente esté relacionado con el acuerdo que Ovidio Guzmán hizo con el gobierno de

Estados Unidos la semana pasada”, agregó Chaparro.

También indicó que los 17 miembros de la familia llevaban más de 70,000 dólares en efectivo.

Chaparro indicó que la familia voló a Tijuana desde Culiacán, Sinaloa, antes de cruzar la frontera. Añadió que “al menos un francotirador” estaba apostado en el puerto de entrada de San Ysidro debido al riesgo de que uno (o más) de los miembros de la familia fueran blanco de un ataque.

“Este acto de poner a salvo a su familia podría ser una señal de que Los Chapitos podrían estar perdiendo la guerra en Sinaloa o de que la guerra va a empeorar mucho”, dijo Chaparro, refiriéndose a la sangrienta batalla entre la facción de Los Chapitos del Cártel de Sinaloa y la facción de Los Mayos de la misma organización criminal.

Dijo que sus fuentes revelaron que Ovidio Guzmán solicitó a las autoridades estadounidenses una “garantía” de que su madre y otros familiares obtendrían la residencia permanente en Estados Unidos.

“¿A cambio de qué? Lo sabremos el 6 de junio, cuando Ovidio Guzmán modi-

fique su declaración de culpabilidad”, dijo Chaparro.

Guzmán López, uno de “Los Chapitos”, como se conoce a cuatro de los hijos de El Chapo, fue extraditado a Estados Unidos en septiembre de 2023, ocho meses después de su captura en Culiacán, Sinaloa. Enfrenta cargos de narcotráfico, lavado de dinero y otros en Estados Unidos.

Según un documento del Tribunal de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito Norte de Illinois, presentado el martes pasado, el acusado de 35 años tiene previsto comparecer a una audiencia de declaración de culpabilidad el 9 de julio. Su abogado, Jeffrey Lichtman, declaró la semana pasada que su cliente y el gobierno estadounidense aún no habían llegado a un acuerdo final, pero que esperaban alcanzarlo “en el futuro”. El Chapo Guzmán, quien, junto con Ismael “El Mayo” Zambada y otros, fundó el Cártel de Sinaloa, fue condenado a cadena perpetua en Estados Unidos en julio de 2019 tras ser declarado culpable de narcotráfico en febrero de ese año.

Griselda López, madre de cuatro hijos con El Chapo, figura en la lista de

Nacionales Especialmente Designados y Personas Bloqueadas de la Oficina de Control de Activos Extranjeros de Estados Unidos. También es madre de Joaquín Guzmán López, quien se encuentra actualmente bajo custodia estadounidense. Fue arrestado en julio pasado tras aterrizar en un aeropuerto de Nuevo México en un avión privado con Zambada, quien afirma que Joaquín Guzmán López lo secuestró y lo obligó a subir al avión. El presunto secuestro y arresto de El Mayo desencadenó una intensificación del prolongado conflicto entre Los Chapitos y Los Mayos. Tanto Joaquín Guzmán como Zambada se declararon inocentes de los cargos de narcotráfico que enfrentan en Estados Unidos, al igual que Ovidio Guzmán en septiembre de 2023.

Sheinbaum: Estados Unidos no ha proporcionado información sobre la entrada de la familia del Chapo

Al ser preguntada sobre el reportaje de Luis Chaparro en su conferencia de prensa del lunes por la mañana, la presidenta Claudia Sheinbaum dijo que no había “más información” que la publicada en los medios.

Señaló que Ovidio Guzmán fue extraditado a Estados Unidos durante la presidencia de Andrés Manuel López Obrador y declaró que el gobierno estadounidense debería estar “enviando información” a México sobre su caso de forma “permanente”.

Al preguntársele expresamente si el gobierno estadounidense había proporcionado la información que “debía” proporcionar, Sheinbaum respondió que no. “Debería entregarlo a la Procuraduría General de la República, porque [es un asunto] del Departamento de Justicia de Estados Unidos y debe tener información coordinada con la Procuraduría General de la República”, dijo.

Sheinbaum declaró a la prensa que la Procuraduría General de la República tiene sus propios expedientes de investigación sobre Ovidio Guzmán “en México”.

El martes, el secretario de Seguridad, Omar García Harfuch, confirmó que 17 miembros de la familia extensa Guzmán se habían entregado al FBI. Ninguno de los que cruzaron a Estados Unidos era buscado en México, declaró en una entrevista radial.

Guzmán López saltó a la fama internacional en octubre de 2019 cuando su arresto en Culiacán desencadenó una ola de ataques de cárteles que aterrorizó a los residentes de la ciudad norteña.

Poco después de su arresto, las fuerzas de seguridad federales lo liberaron “para tratar de evitar más violencia... y preservar la vida de nuestro personal y restablecer la calma en la ciudad”, declaró entonces el entonces secretario de Seguridad, Alfonso Duraño. El caos violento también siguió a la segunda y última captura de Guzmán López en enero de 2023, donde tanto soldados como presuntos delincuentes perdieron la vida en un combate armado en la capital del estado de Sinaloa.

El año pasado se especuló que Ovidio, también conocido como “El Ratón”, había ingresado al Programa Federal de Protección de Testigos de Estados Unidos, pero esto no fue confirmado.

Citando a sus fuentes, Luis Chaparro predijo el lunes que tanto Ovidio como Joaquín ingresarán al programa de protección de testigos de Estados Unidos en algún momento.

PATROL from page 1

“The Constitution does not permit people to be detained simply because of their appearance or place of employment,” Thurston stated. The judge emphasized that a detention without probable cause or reasonable suspicion of an immigration violation cannot be justified, not even on the grounds that the person might escape before obtaining a warrant.

According to the ACLU, the Border Patrol acted without legal basis and in a discriminatory manner, using racial profiling as a criterion. Although the agency claimed it targeted individuals with criminal or immigration records, a CalMatters in-

vestigation revealed that 77 of the 78 people detained had no criminal record. Affidavits submitted by those affected describe violent arrests: slashed tires, people forcibly removed from their vehicles, and even racial slurs such as “Mexican bitches” by some agents.

The government’s defense argued that these incidents were individual actions and do not reflect institutional policy. However, the judge disagreed with that interpretation. “The evidence indicates that this was not an isolated incident, but a large-scale operation,” she ruled. Given the government’s lack of evidence to contradict the allegations, the court opted to intervene preemptively while the litigation continues.

The court order imposes clear conditions: officers must document each arrest with a detailed report within 60 days and provide evidence every 30 days demonstrating that the officers have received additional training on the constitutional limits of immigration enforcement. When Department of Justice lawyers argued that this requirement was excessive, the judge questioned the logic: “They have to file a report for every arrest. What’s the burden?” she asked.

California Attorney General Rob Bonta and labor leaders supported the court’s decision. Elizabeth Strater, vice president of the United Farm Workers, stated: “It’s unfortunate that this is cause for celebration. You can’t just stop someone on the street for looking like a day laborer.”

Despite the court ruling, a new raid was reported last week in Pomona, more than 300 kilometers from the initially affected area. Witnesses reported that agents in unmarked vehicles surrounded a Home Depot parking lot where informal workers were located. According to Customs and Border Protection

(CBP), 10 people were arrested and placed in deportation proceedings. However, local advocates stated that more than 20 people were initially detained.

One of those arrested, Jesús Domingo Ross, recounted from a detention center in Calexico how he was surrounded and thrown to the ground while looking for work on a street corner. “I panicked. We didn’t know what was going to happen,” he said, concerned about his legal and family situation.

Federal officials stated that the raid in Pomona was focused on detaining an individual with an outstanding warrant, although nine other people were also captured, some with minor convictions such as driving under the influence. This practice of extending detentions beyond the initial target has been harshly criticized by civil rights organizations.

During the hearing, Justice Department attorney Olga Y. Kuchins argued that the January raid did not constitute official policy. But when the judge asked her how many days or what criteria define a formal policy, Kuchins responded that she was unaware of such au-

thority. The government’s lack of clear answers fueled the court’s concerns about the legality and transparency of these operations.

Legal experts and human rights advocates warn that this case could have far-reaching implications for the future of immigration policies in states with large Latino populations. If the injunction is permanently upheld, it would set an important precedent by establishing stricter limits on the actions of

federal agents, especially in operations involving potential racial profiling.

ACLU attorney Bree Bernwanger welcomed the ruling as an acknowledgment that what happened in Kern County was unlawful and as an important step toward ensuring that immigration enforcement agencies are also subject to constitutional protections. “It’s a reminder that you can’t detain someone because of the color of their skin,” she emphasized.

CALENDARIO de la página 4

Arte de San José, ubicado en 110 South Market Street San José. Las entradas a la caminata, son gratis con la entrada al museo.

Yoshi’s se viste de gala al recibir a la Escuela Northgate

Los jóvenes de la preparatoria Northgate, ganadores del concurso de Bandas de Jazz (1er y 2do lugar), regresan al escenario de Yoshi’s Oakland con una presentación dinámica y enérgica que presenta a algunos de los mejores jóvenes músicos de jazz del Área de la Bahía.

Ambos conjuntos han obtenido los máximos honores en algunos de los

festivales de jazz más prestigiosos de CA, entre ellos el Festival de Jazz de Folsom, en el Festival de Jazz de Campana, en el Festival CMEA, Festival de Jazz de Santa Cruz, así como en el Festival de Jazz CMEA 2025.

La Preparatoria Northgate lleva más de 15 años presentándose en Yoshi’s y ahora vuelve este martes 20 de mayo a las 7:30 p.m., para ofrecer una velada excepcional, donde las Bandas de Jazz de la Preparatoria Northgate continúan su legado de excelencia en el icónico escenario de Yoshi’s.

Valor del boleto es de \$30, Yoshi’s está ubicado en 510 Embarcadero Oeste, Oakland.

Mari's Alterations & Custom Tailor

Arreglos - Hombres/Mujeres

Talla exacta a su medida

Confección de trajes

Reparación de cuero

Ropa formal

4730 International Blvd, Oakland, CA 94601

(510) 9326495

maris_alterations marisalterationsCA

Mari's Seamstress

CONNY PRADO



PREPARACIÓN DE IMPUESTOS INCOME TAX

MATRIMONIOS/BODAS PRIVATE & CONFIDENCIAL MATRIMONIES

3462 Mission St. SF 415-94110 - 415-826-1530

UNIVERSAL BAKERY and restaurant guatemalteco

EXQUISITOS PLATILLOS DE LA COCINA GUATEMALTECA

PAN FRESCO SALIDO DEL HORNO TODOS LOS DÍAS

www.universalbakeryinc.com

LOCALIDADES

3458 Mission St. San Francisco 415-821-4971

2803 Geneva Ave. Daly City 415-656-1592





ESTAMPAS PERUANAS

estampas.peruanas



Peruvian Restaurant

SOPA CRIOLLA

SPECIAL LUNCH OLLUQUITO

Hours: Mon. - Thurs. 11 am - 9 pm Fri. 11 am - 10 pm Sat. 9 am - 10 pm Sun. 9 am - 9 pm

ORDER NOW

+1 650-368-9340

715 El Camino Real, Redwood City, CA, 94063

estampasperuanas1@gmail.com

Venta de Productos Nicaragüense y Centro Americanos

Antojitos Patry

Nuestra Tienda

Contáctanos +1 415-571-1904



ENVIOS PATRY

Tenemos envíos de encomienda a centro américa y envíos de dinero

2853 Mission St, San Francisco, CA 94110, Estados Unidos

SALUD de la página 1

las señales de dolor, ayuda a equilibrar los niveles de calcio para evitar espasmos musculares, y favorece la síntesis de ATP, mejorando el metabolismo energético.

El ensayo utilizó un suplemento de liberación lenta durante cuatro semanas, comparado con un placebo. Los resultados, aunque no concluyentes, respaldan investigaciones previas que vinculan el magnesio con la reducción del dolor en otras condiciones, como las migrañas. En un estudio de 2008, el 80% de los pacientes que recibieron 1 g de magnesio intravenoso experimentaron alivio del dolor en solo 15 minutos, superando ampliamente al grupo placebo.

La dietista Emma Laing y la doctora Jodi Duval coinciden en que el magnesio también estabiliza la actividad eléctrica neuronal y regula la liberación de neurotransmisores, influyendo en múltiples vías relacionadas con el dolor. Duval destaca que las deficiencias de magnesio son comunes en pacientes con dolor crónico, y que niveles bajos pueden alterar procesos celulares críticos para modular el dolor.

Las distintas formas de magnesio tienen diferente grado de absorción y efec-

tos terapéuticos. Las más recomendadas incluyen:

Glicinato de magnesio: calmante y bien tolerado, ideal para el estrés y la tensión muscular.

L-treonato de magnesio: eficaz para síntomas neurológicos, ya que cruza la barrera hematoencefálica.

Citrato de magnesio: útil para el estreñimiento, aunque puede causar diarrea.

Se recomienda evitar el óxido de magnesio debido a su baja biodisponibilidad y sus efectos laxantes. Otras formas como el cloruro, malato y aspartato también pueden ser útiles. Las formulaciones de liberación lenta o los productos tópicos, como las sales de Epsom, pueden mejorar la absorción en los tejidos sin afectar el sistema digestivo.

Además de los suplementos, las fuentes alimenticias de magnesio —como semillas de calabaza, hojas verdes, legumbres y chocolate oscuro— son fundamentales para mantener niveles adecuados. Dado que solo el 1% del magnesio corporal se encuentra en la sangre, los análisis clínicos convencionales no siempre detectan una deficiencia, por lo que los síntomas y antecedentes personales pueden ser mejores indicadores.

Los baños con sal de Epsom representan otra vía de administración efec-

tiva, especialmente para la relajación muscular. Esta forma tópica evita los efectos secundarios digestivos que pueden generar algunas presentaciones orales.

Aunque el magnesio no cura por sí solo afecciones como la fibromialgia o las migrañas, su seguridad, bajo costo y múltiples mecanismos de acción lo convierten en una herramienta prometedora en el tratamiento del dolor crónico. Participa en más de 600 reacciones enzimáticas del cuerpo y es esencial para funciones neuromusculares, hormonales y estructurales.

Finalmente, es importante tener en cuenta posibles interacciones con medicamentos, especialmente diuréticos y antihipertensivos. Por eso, se recomienda supervisión médica al iniciar suplementación. La necesidad de más investigaciones para definir dosis óptimas y formas de administración sigue vigente, pero los beneficios potenciales del magnesio ya lo posicionan como un aliado terapéutico relevante.

Como resume la doctora Duval: *“Incluso pasos pequeños y consistentes hacia una mayor ingesta de magnesio pueden marcar la diferencia”*. En el manejo del dolor crónico, ese paso puede empezar con algo tan simple como una semilla de calabaza.

HEALTH from page 1

with a placebo. The results, although inconclusive, support previous research linking magnesium to pain reduction in other conditions, such as migraines. In a 2008 study, 80% of patients receiving 1 g of intravenous magnesium experienced pain relief in just 15 minutes, significantly outperforming the placebo group.

Dietitian Emma Laing and Dr. Jodi Duval agree that magnesium also stabilizes neuronal electrical activity and regulates neurotransmitter release, influencing multiple pain-related pathways. Duval emphasizes that magnesium deficiencies are common in patients with chronic pain, and that low levels can disrupt critical cellular processes that modulate pain.

Different forms of magnesium have varying absorption rates and therapeutic effects. The most recommended include:

- Magnesium glycinate: Soothing and well-

LATIN BRIEFS from page 1

of them in extreme conditions and solitary confinement. *(Montevideo Government, The Times, Reuters)*

After the restoration of democracy in 1985, Mujica was pardoned and joined the Broad Front, founding the Popular Participation Movement. He held positions as a deputy, senator, and minister of Livestock, Agriculture, and Fisheries before being elected president in 2009. His term (2010-2015) was characterized by pioneering social reforms in Latin America, such as the legalization of same-sex marriage, the decriminalization of abortion, and state regu-

EDITORIAL from page 2

cesses and reform pay practices, resistance mounted.

One of the most disturbing episodes was the arrest of the deputies’ union president, Carlos Tapia, just hours before Cordell’s report went public. He was accused of falsifying time cards—a charge the District Attorney declined to pursue, citing clerical errors and no intent to deceive. Tapia alleges retaliation by Corpus for his criticisms of her leadership, but the circumstances suggest the opposite: that Tapia’s arrest may have been a political maneuver orchestrated from within a department at war with its own elected head.

The Board of Supervisors, meanwhile, fast-tracked a ballot measure—Measure A—to give themselves the power to remove the sheriff. It passed with 84% of the vote, but voters were primed by a media narrative heavy on innuendo and light on substance. Corpus has refused to resign, and the county is now proceeding with a closed-door removal pro-

tolerated, ideal for stress and muscle tension.

- Magnesium L-threonate: effective for neurological symptoms, as it crosses the blood-brain barrier.
- Magnesium citrate: useful for constipation, although it can cause diarrhea.

It is recommended to avoid magnesium oxide due to its low bioavailability and laxative effects. Other forms such as chlo-ride, malate, and aspartate may also be helpful. Slow-release formulations or topical products, such as Epsom salts, can improve tissue absorption without affecting the digestive system.

In addition to supplements, dietary sources of magnesium—such as pumpkin seeds, leafy greens, legumes, and dark chocolate—are essential for maintaining adequate levels. Since only 1% of the body’s magnesium is found in the blood, conventional clinical testing does not always detect a deficiency, so symptoms and personal history may be better indicators.

lation of the marijuana market. *(Diario AS, ElHuffPost)*

Mujica was known worldwide as “the poorest president in the world” for his austere lifestyle: he lived on a modest farm, drove an old Volkswagen Beetle, and donated much of his presidential salary. His 2013 UN speech, in which he stated that “wealth is time, not money,” became a manifesto against global consumerism. *(AP News, The Times)*

In April 2024, Mujica publicly announced his diagnosis of esophageal cancer. In January 2025, he announced that the disease had spread and that he would not undergo further treat-

Epsom salt baths represent another effective route of administration, especially for muscle relaxation. This topical form avoids the digestive side effects that some oral formulations can cause.

Although magnesium alone does not cure conditions such as fibromyalgia or migraines, its safety, low cost, and multiple mechanisms of action make it a promising tool in the treatment of chronic pain. It participates in more than 600 enzymatic reactions in the body and is essential for neuromuscular, hormonal, and structural functions.

Finally, it is important to consider possible interactions with medications, especially diuretics and antihypertensives. Therefore, medical supervision is recommended when starting supplementation. The need for further research to define optimal doses and administration methods remains, but the potential benefits of magnesium already position it as a relevant therapeutic ally.

ment, opting for palliative care. His death generated a wave of tributes in Latin America and around the world. Brazilian President Luiz Inácio Lula da Silva said: “You left us with the unquenchable hope that it is possible to do things better.” Mexican President Claudia Sheinbaum described him as “an example for Latin America and the entire world for the wisdom, foresight, and simplicity that characterized him.” *(BBC)*

The Uruguayan government declared three days of national mourning. His legacy endures as a beacon of integrity, simplicity, and commitment to social justice. *(Wikipedia)*

COLUMNA de la página 2

Carta Apostólica Orientalium Dignitas de León XIII, León XIV afirmó: “El Papa León XIII hizo un emotivo llamamiento para que la ‘legítima variedad de la liturgia y la disciplina orientales... redunde en gran honor y beneficio de la Iglesia’. Su deseo sigue siendo actual. Hoy en día, muchos cristianos orientales se ven obligados a huir de la guerra y la persecución, poniendo en riesgo no solo sus países de origen, sino también su identidad religiosa. Con el paso de las generaciones, su inestimable herencia corre el riesgo de perderse”.

Enfatizó la opinión de León XIII de que “preservar los ritos orientales es más importante de lo que generalmente se cree”. León XIV reiteró ese llamamiento y solicitó al Dicasterio para las Iglesias Orientales que ayudara a definir normas prácticas mediante las cuales los obispos latinos puedan apoyar a los católicos orientales en la preservación de sus tradiciones.

Su discurso ha llamado la atención no solo por su cercanía a la liturgia oriental, sino también por sus amplias implicaciones litúrgicas. Destacando la inmensa contribución de Oriente, León reiteró que «tenemos una gran necesidad de recuperar el sentido del misterio» y añadió que Occidente debe «redescubrir la primacía de Dios, la importancia de la mistagogia y los valores típicos de la espiritualidad oriental: la intercesión constante, la penitencia, el ayuno y

el llanto por los pecados propios y los de la humanidad».

Instó a los católicos orientales a «preservar sus tradiciones sin atenuarlas por practicidad o conveniencia, para que no sean corrompidas por el consumismo o el utilitarismo».

«Su espiritualidad es medicinal», dijo. «En ella, el drama de la miseria humana se combina con el asombro ante la misericordia de Dios. Nuestra pecaminosidad no nos lleva a la desesperación, sino que nos abre a la sanación y a la gracia, a la elevación al cielo. Por esto, damos infinitas alabanzas y gracias».

El tono de León XIV contrasta con el del papa Francisco, quien no solo restringió la misa tradicional, sino que criticó con frecuencia a los sacerdotes atraídos por las formas tradicionales. Francisco condenó a menudo lo que llamó «clericalismo» y «rigidez» en el clero joven.

Al comentar sobre la importancia de las palabras de León XIV, el teólogo y liturgista Dr. Peter Kwasniewski afirmó que el Papa “muestra sensibilidad hacia el lenguaje del simbolismo y la belleza, y especialmente hacia el valor normativo de la tradición”.

“Cualquier persona lógica”, añadió Kwasniewski, “aplicaría inmediatamente el mismo criterio a la tradición occidental al recuperar su mayor obra de arte y teología: el Rito Romano Clásico”.

Kwasniewski, prolífico autor sobre liturgia, advirtió que León XIV se enfrenta a la difícil tarea de superar “la fuerza de la mala costumbre” en el clero, que se ha acos-

tumbrado a una mentalidad litúrgica de tan solo décadas de antigüedad y que erróneamente cree que representa la auténtica tradición romana.

Han circulado rumores de que el cardenal Prevost celebró la misa tradicional en latín mientras servía en la Curia Romana, aunque esto no ha sido confirmado. Kwasniewski expresó su esperanza de que el propio León XIV tenga experiencia con la Misa tradicional: “Espero sinceramente que sean ciertos los rumores de que León, al principio de su carrera, aprendió a celebrar la Misa Tradicional Tradicional y lo hizo. Un hombre de su devoción y discernimiento seguramente comprendería por qué tantos católicos la aman y admiran”.

A principios de su pontificado, León XIV ya ha presentado una imagen más tradicional que su predecesor. Elevado al cardinalato en 2023, el agustino fue visto como un candidato moderado, incluso de izquierdas, durante el cónclave.

Está previsto que tome posesión de las cuatro basílicas papales en Roma a partir de este domingo, un acto simbólico que marca el comienzo de una nueva era papal.

Para los católicos devotos de la liturgia tradicional, el énfasis inicial del Papa León XIV en la belleza, el misterio y la tradición sagrada ha suscitado un optimismo cauteloso. Queda por ver si estas palabras conducirán a cambios concretos en la política litúrgica, pero el tono, por ahora, es inequívocamente diferente.



eltomaterestaurant
eltomaterestaurant

+1 415 401 8766
2904 24th Street,
San Francisco, California

Fish tacos, Crab enchiladas (in red or green sauce), Mole, Chile relleno, Chimichanga, deliciosos platillos de carne, pollo y puerco y ricos Caldos



L's Caffé
Café & Restaurant
Breakfast and Brunch Restaurant

2871-24th, San Francisco, CA, 94110

+1 415-206-0274
www.ls-caffe.com

FOLLOW US in: ls.caffe ls.caffe

Enjoy a delicious coffee in the heart of the city.
Coffee / Sandwiches / Bagels and more.



ALWAYS FRESH & TASTY
ALL OF OUR MEXICAN DISCHES
AND SALSAS ARE MADE FROM
SCRATCH EVERY DAY





MEXICAN FOOD

Follow us @

www.sfpanchovilla.com

Pancho Villa Taqueria 365 "B" Street, San Mateo (650) 343-4123	El Toro Taqueria 598 Valencia Street SF (415) 431-3351	Pancho villa taqueria 3071 16th Street @Valencia St. SF (415) 864-8840
--	--	--

Hours 10:00 am - 10:00 pm

El Periódico bilingüe

El Reportero

The Reporter

The bilingual newspaper

Clasificados / Classified

(415) 648-3711

2601 Mission St. Suite 105, San Francisco, California 94100

LREPORTERO@AOL.COMwww.elreporterosf.com

PUBLIC NOTICES FICTITIOUS

BUSINESS NAMES

LEGAL NOTICES

★★★★★



OCTAVIO J. RAMÍREZ

INSURANCE AGENCY

4221 Mission Street San Francisco, CA 94030

Agente de Seguros Independiente

Sirviendo a los latinos en su propio idioma

Is not expensive to reach some of the 1.3 million Bay Area Hispanics through *El Reportero*

NOTICIA PUBLICA
PUBLIC NOTICE

NOTICIA PUBLICA
PUBLIC NOTICE

SAN FRANCISCO COUNTY

TRANSPORTATION AUTHORITY

VA

Invitation to Bid for the Treasure Island Ferry Terminal Enhancements Project

The Treasure Island Mobility Management Agency (TIM-MA) will receive sealed construction bids for the TREASURE ISLAND FERRY TERMINAL ENHANCEMENTS PROJECT. The Bid Submission Deadline is Tuesday, June 3, 2025, at 2:00 p.m. (PDT). An electronic bidding process has been adopted for this solicitation. Paper bids will not be accepted. Electronic bids shall be submitted through <https://www.bidexpress.com>. All bidders must register on <https://www.bidexpress.com> and create Digital ID through Bid Express to submit a bid. It can take up to five (5) business days to process your Digital ID and it is highly recommended that a Digital ID be active 48 hours in advance of submitting an electronic bid. Costs associated with obtaining said Digital ID and submitting a bid using Bid Express shall be the sole responsibility of the bidder. Contract Documents, any addenda, and bid forms will be available from <https://www.bidexpress.com/solicitations/41020>.

Bids will be opened electronically and read aloud on Tuesday, June 3, 2025, at 2:00 p.m. (PDT) at the virtual meeting platform Zoom. Attendees can register by visiting www.sfcta.org/ferry-terminal-opening.

The project consists of construction of transit shelters, located near the main ferry terminal shelter structure; men’s, women’s, and family/all gender restrooms; and associated exterior work on Treasure Island, in the City and County of San Francisco.

The Engineer’s cost estimate is approximately \$2,950,000. A Class B General Building Contractor’s license is required and the successful bidder must pay prevailing wages.

The project includes a Disadvantage Business Enterprise contract goal of 22%.

El Reportero

www.elreporterosf.com

¡ESTAMOS DE ANIVERSARIO Y LO CELEBRAMOS CONTIGO!

HAZ QUE TU MARCA LLEGUE MÁS LEJOS Y MÁS PERSONAS TE CONOZCAN

30%
DE DESCUENTO EN TU PUBLICIDAD EN NUESTRO PERIÓDICO

Contáctanos hoy y asegura tu espacio.

415-648-3711

35

ANNIVERSARY
Celebrating

Su anuncio ayudará a construir una prensa libre

Anuncie su negocio aquí

El Reportero

CALL US NOW

415 648-3711

PATRULLA de la página 3

Pomona estaba enfocada en detener a una persona con una orden de arresto vigente, aunque otras nueve personas también fueron capturadas, algunas con antecedentes menores como conducción bajo los efectos del alcohol. Esta práctica de extender detenciones más allá del objetivo inicial ha sido duramente criticada por organizaciones de derechos civiles.

Durante la audiencia, la abogada del Departamento de Justicia, Olga Y. Kuchins, sostuvo que la redada de enero no constituía una política oficial. Pero cuando la jueza le preguntó cuántos días o qué criterios definen una política formal, Kuchins respondió que no conocía esa autoridad. La falta de respuestas claras por parte del gobierno alimentó las preocupaciones del tribunal sobre la legalidad y transparencia de estas operaciones.

CHAPO from page 3

conference, President Claudia Sheinbaum said there was “no more information” than that which had come out in the media. She noted that Ovidio Guzmán was extradited to the United States during the presidency of Andrés Manuel López Obrador, and declared that the U.S. government should be “sending information” to Mexico about his case on a “permanent” basis. Expressly asked whether the U.S. government had provided the information it “should” provide, Sheinbaum said it had not. “It should deliver it to the Federal Attorney General’s Office, because [it’s a matter of] the United States Justice Department

and it has to have coordinated information with the Federal Attorney General’s Office,” she said. Sheinbaum told reporters that the Attorney General’s Office has its own “investigation files” on Ovidio Guzmán “in Mexico.” On Tuesday, Security Minister Omar García Harfuch confirmed that 17 members of the extended Guzmán family had handed themselves into the FBI. None of those that crossed into the U.S. were wanted in Mexico, he said in a radio interview. Guzmán López shot to international infamy in October 2019 when his arrest in Culiacán triggered a wave of cartel attacks that terrorized residents of the northern city. Not long after his arrest, federal security force

released him “to try to avoid more violence ... and preserve the lives of our personnel and recover calm in the city,” then security minister Alfonso Durazo said at the time. Violent chaos also followed Guzmán López’s second and final capture in January 2023, with both soldiers and alleged criminals losing their lives in armed combat in the Sinaloa state capital. There was speculation last year that Ovidio, also known as “El Ratón” (The Mouse), had entered the United States Federal Witness Protection Program, but that was not confirmed. Citing his sources, Luis Chaparro predicted on Monday that Ovidio and Joaquín will both enter the U.S. witness protection program at some time in the future.

Mission Council

on Alcohol for the Spanish Speaking

Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol

Concilio de la Misión ha ofrecido el servicio de consejería en Abuso de Drogas y Tratamiento de Alcohol a la comunidad latina por más de 30 años

Ofrecemos los siguientes servicios:

* Personal profesional que habla Español

* Servicios confidenciales

* Terapias a familia, individuales y de grupos

* Evaluaciones sobre alcohol y drogas

* Para clientes con más de un diagnóstico: Abuso de drogas, problemas de salud mental, SIDA, o alguna otra condición médica.

No rechazamos a nadie por falta de fondos

Mission Council recibe sus fondos de Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Ofendedor DUI Habitual

DUI for Multiple Offender

Open 6 days a week

DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS

Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?

Have you lost your driver license for more than one DUI?

Call DRY ZONE to help you to recover your license back.

415-920-0722 or 415-920-0721

* Mission Council has been providing substance abuse / alcohol treatment to the Latino community for over 30 years

Services provided:

* Spanish Speaking bilingual professional staff

* Confidential services

* We offer family, individual, and group treatment

* Assessments and evaluations for dual diagnosed clients.

No one is turn away for lack of funds

Mission Council

Adult Services

Servicio para adultos

154-A Capp St.

(entre las calles 16 y 17)

San Francisco, CA 94110

Tel. 415-826 6767

Fax: 415-826 6774

* Nuestras horas de oficina son:

de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 9:00 p.m.

y sábado de 8:30 a 4 p.m.

* Office Hours:

Monday through Friday from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

Mission Council

Family Services

Servicios para familias

Tel. 415- 864 0554

Fax: 415-701 1868

* Nuestras horas de oficina son:

de Lunes a Viernes de 9:30 a.m. a 7:30 p.m. y los Sábados de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.

* Office Hours:

Monday through Friday from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.



Deportes
Sports



Edgar Berlanga and Hamzah Sheeraz.

Berlanga acusa a Sheeraz de evitar la pelea: “Tuvimos que presionarlo”

—por Tim Compton

16 de mayo de 2025 - Edgar Berlanga (23-1, 18 KOs) afirma que Hamzah Sheeraz (21-0-1, 18 KOs) se mostró reacio a aceptar su pelea del 12 de julio en el Estadio Louis Armstrong de Queens. Berlanga declaró a la prensa: “Escuché que se estaba echando atrás... Tuvimos que presionarlo para que aceptara la pelea”. El neoyorquino busca un nocaut en el primer asalto y ve esta pelea como un paso hacia nombres más importantes como Jaime Munguía y una revancha con Canelo Alvarez. Sin embargo, para ganarse esa oportunidad, Berlanga probablemente necesite vencer a contendientes de renombre como Caleb Plant, Christian Mbilli y

Osleys Iglesias, una tarea nada fácil. A menos que el promotor Turki Alalshikh agilice la pelea con Canelo, Berlanga podría tener que asumir esos riesgos. En respuesta a las críticas por su anterior combate con Canelo, Berlanga defendió su actuación: “Quieren decir que corrí. ¿Estás loco?”. Si bien no corrió exactamente, muchos aficionados sintieron que jugó a lo seguro, retrocediendo y lanzando jabs mientras dejaba que Canelo controlara la mayor parte de la acción. Solo presionó hacia adelante en el último asalto, lo cual no fue suficiente para convencer a los jueces ni al público. De cara a la pelea con Sheeraz, Berlanga enfatizó la presión de actuar frente a un público repleto de es-

trellas. “Habrá celebridades en primera fila”, dijo. “No quiero pasar vergüenza frente a 14,000 personas”. Berlanga criticó el currículum de Sheeraz, diciendo que carecía de las peleas de alto nivel necesarias para prepararse para este nivel. También cuestionó el desempeño de Sheeraz en un combate de febrero contra Carlos Adames: “Si Adames hubiera estado en forma, lo habría vencido”. A pesar de las dudas de los aficionados, Berlanga insiste en que ha evolucionado. “Soy veterano... Estoy listo para todo”, declaró a la revista Ring. Su única pelea desde que perdió contra Canelo fue contra un oxidado Jonathan González Ortiz de 35 años. Se comprobará si realmente ha mejorado cuando se enfrente a Sheeraz en julio.

Berlanga Accuses Sheeraz of Avoiding Fight: “We Had to Pressure Him”



—by Tim Compton

May 16, 2025 - Edgar Berlanga (23-1, 18 KOs) claims Hamzah Sheeraz (21-0-1, 18 KOs) was reluctant to accept their July 12th bout at Louis Armstrong Stadium in Queens. Berlanga told reporters, “I heard he was backing out... We had to pressure him to take the fight.” The New York native is aiming for a first-round knockout and sees this fight as a step toward bigger names like Jaime Munguia and a Canelo Alvarez rematch. However, to

earn that opportunity, Berlanga likely needs to beat top contenders like Caleb Plant, Christian Mbilli, and Osleys Iglesias—no easy task. Unless promoter Turki Alalshikh fast-tracks the Canelo fight, Berlanga may have to take on those risks. Addressing criticism from his previous bout with Canelo, Berlanga defended his performance: “They want to say I ran. Are you crazy?” While he didn’t exactly run, many fans felt he played it safe—backpedaling and jabbing while letting Canelo control most of the action.

He only pressed forward in the final round, which wasn’t enough to sway the judges or the crowd. Looking ahead to the Sheeraz fight, Berlanga emphasized the pressure of performing in front of a star-studded audience. “There will be celebs there in the front row,” he said. “I don’t want to get embarrassed in front of 14,000 people.” Berlanga criticized Sheeraz’s resume, saying he lacked the right step-up fights to prepare for this level. He also questioned Sheeraz’s performance in a February bout against Carlos Adames: “If Adames was in shape, he would’ve stopped him.” Despite doubts from fans, Berlanga insists he’s evolved. “I’m a vet... I’m ready for all the smoke,” he told *Ring Magazine*. His lone fight since losing to Canelo was against a rusty, 35-year-old Jonathan González Ortiz. Whether he’s truly improved will be tested when he faces Sheeraz in July.



El Deporte de los Caballeros
The Sport of Gentlemen

Cronograma de Boxeo - Boxing Schedule

Saturday, May 17 <i>Copper Box, London, England (DAZN)</i> Johnny Fisher vs David Allen, rematch, heavyweights, 10 or 12 rounds Kieron Conway vs Gerome Warburton, middleweights, 12 rounds, for vacant British title and Conway’s Commonwealth title George Liddard vs Aaron Sutton, middleweights, 10 rounds Jimmy Sains vs Gideon Onyenani, middleweights, 10 rounds John Hedges vs Nathan Quarless, cruiserweights, 10 rounds Shannon Ryan vs Fara El Bousairi, super flyweights, 8 rounds	Maxi Hughes vs Archie Sharp, lightweights, 10 rounds Reece Mould vs Lewis Sylvester, lightweights, 10 rounds Tysie Gallagher vs Ebonie Jones, super bantamweights, 10 rounds, for Gallagher’s British and Commonwealth titles James Flint vs Haithem Laamouz, super lightweights, 10 rounds Ellie Hellewell vs Stevi Levy, featherweights, 10 rounds James Flint vs Haithem Laamouz, super lightweights, 10 rounds	Aston Brown vs Reece Porter, middleweights, 10 rounds <i>Intex Osaka, Osaka, Japan (TBA)</i> Angelo Leo vs Tomoki Kameda, featherweights, 12 rounds, for Leo’s IBF title
Friday, May 23 <i>Keepmoat Stadium, Doncaster, England (DAZN)</i> Terri Harper vs Natalie Zimmermann, lightweights, 10 rounds, for Harper’s WBO title	Saturday, May 24 <i>The SSE Hydro, Glasgow, Scotland (DAZN)</i> Josh Taylor vs Ekow Essuman, welterweights, 12 rounds Moses Itauma vs Mike Balogun, heavyweights, 10 rounds Nathaniel Collins vs Lee McGregor, featherweights, 10 rounds Aloys Youmbi vs David Jamieson, cruiserweights, 10 rounds	Wednesday, May 28 <i>The Theater at Virgin Hotels, Las Vegas, NV (DAZN)</i> Bektemir Melikuziev vs Darius Fulghum, super middleweights, 12 rounds, WBA eliminator Eric Priest vs TBA, middleweights, 10 rounds Joshua Edwards vs TBA, heavyweights, 6 rounds Federico Pacheco Jr vs Calvin Barnett, heavyweights, 6 rounds Cayden Griffiths vs TBA, welterweights, 6 rounds
		<i>Guadalajara, Mexico (DAZN)</i> Manuel Gallegos vs Khalil Coe, rematch, light heavyweights, 10 rounds

EDITORIAL de la página 2

dar para destituir a un sheriff elegido democráticamente? El informe de 400 páginas de la exjueza LaDoris Cordell sobre la oficina del sheriff presenta a Corpus como alguien que violó las políticas del condado sobre nepotismo y permitió que una relación personal influyera en sus decisiones profesionales. Pero incluso la base del informe es frágil. La acusadora principal, identificada como “Empleada n.º 3”, permanece en el anonimato, y ninguna de las presuntas faltas de conducta alcanza el nivel de actividad delictiva. Mientras tanto, Cordell no dio a ninguno de los acusados la oportunidad de cuestionar directamente a sus acusadores, una señal de alerta en cualquier proceso que pretenda imparcialidad. Aenlle, el supuesto poder tras el trono, se desempeñó como subdirector de reserva durante 17 años. No fue elegido de la nada, a pesar del énfasis de Cordell en su experiencia en el sector inmobiliario. Tanto él como Corpus argumentan que la reacción negativa que enfrentan proviene de intereses arraigados que resenten la reforma, específicamente, la reforma que amenaza el aumento de las horas extras y las jerarquías internas arraigadas. La propia Corpus declaró con insistencia que, como mujer de color que ascendió en un campo dominado por hombres, estos ataques le resultan demasiado familiares.

COLUMN from page 2

the drama of human misery combines with wonder at God’s mercy. Our sinfulness does not lead to despair but opens us to healing and grace, to being raised to heaven. For this, we give endless praise and thanks.” Leo XIV’s tone contrasts with that of Pope Francis, who not only restricted the traditional Mass but regularly criticized priests drawn to traditional forms. Francis often condemned what he called “clericalism” and “rigidity” in young clergy. Commenting on the significance of Leo XIV’s remarks, theologian and liturgist Dr. Peter Kwasniewski said the pope “shows sensitivity to the language of symbolism and beauty, and especially to the normative value of tradition.” “Any logical person,” Kwasniewski added, “would

De hecho, los mismos problemas que Corpus pretendía abordar (el uso indebido de las horas extras, la falta de transparencia y una cultura de liderazgo deficiente) podrían estar alimentando las críticas en su contra. Cabe destacar que algunos agentes han ganado más en horas extras que su salario base, y uno de ellos llegó a ganar casi \$500,000 en horas extras en un solo año. Cuando Corpus intentó frenar estos excesos y reformar las prácticas salariales, la resistencia aumentó. Uno de los episodios más inquietantes fue el arresto del presidente del sindicato de agentes, Carlos Tapia, pocas horas antes de que se hiciera público el informe de Cordell. Fue acusado de falsificar tarjetas de tiempo, un cargo que la Fiscalía de Distrito declinó presentar, alegando errores administrativos y sin intención de engañar. Tapia alega represalias por parte de Corpus por sus críticas a su liderazgo, pero las circunstancias sugieren lo contrario: que el arresto de Tapia podría haber sido una maniobra política orquestada desde dentro de un departamento en conflicto con su propio jefe electo. Mientras tanto, la Junta de Supervisores aceleró la votación de una medida — la Medida A— para otorgarse la facultad de destituir al sheriff. Se aprobó con el 84% de los votos, pero los votantes se vieron seducidos por una narrativa mediática llena de insinuaciones y escasa de sustancia. Corpus se ha negado a dimitir, y el condado está procediendo

ahora a un proceso de destitución a puerta cerrada, una preocupante falta de transparencia para un asunto de tanto interés público. En esencia, la campaña contra Corpus parece centrarse menos en violaciones éticas y más en reafirmar el control por parte de quienes han dominado el departamento durante mucho tiempo. Las reformas amenazan el poder arraigado. Una mujer de color que derrotó al sistema podría haberse convertido en una disrupción excesiva. Destituir a un funcionario electo debería requerir una falta de conducta grave y probada. No chismes de oficina. No acusaciones vagas de irregularidades. No botas de diseñador fuera de lugar. La sheriff Christina Corpus obtuvo un mandato demócrata para sanear la Oficina del Sheriff del Condado de San Mateo. Lo que recibió, en cambio, fue la reacción negativa de un sistema desesperado por protegerse. Independientemente de que apoye sus políticas o no, todos los votantes del condado deberían estar alarmados por el hecho de que se están utilizando acusaciones endebles, bajo la apariencia de responsabilidad, para invalidar la elección del público. La democracia implica dejar que los votantes decidan quién gobierna. Si Corpus Christi no ha cumplido, hay elecciones para eso. Hasta entonces, esto se parece menos a justicia y más a un golpe de Estado camuflado en la burocracia.

instantly apply the same standard to the Western tradition by recovering its greatest work of art and theology: the classical Roman Rite.” A prolific author on the liturgy, Kwasniewski warned that Leo XIV faces a difficult task in overcoming “the force of bad custom” in clergy who have grown used to a liturgical mindset only decades old and who mistakenly believe it represents authentic Roman tradition. Rumors have circulated that Cardinal Prevost celebrated the traditional Latin Mass while serving in the Roman Curia, though this has not been confirmed. Kwasniewski expressed hope that Leo XIV himself has experience with the traditional Mass: “I very much hope the rumors are true that Leo, earlier in his career, learned how to celebrate the TLM and did so. A man of his

prayerfulness and discernment would surely understand why so many Catholics love and admire it.” Still early in his pontificate, Leo XIV has already presented a more traditional image than his predecessor. Raised to the cardinalate in 2023, the Augustinian was viewed as a moderate, even left-leaning, candidate during the conclave. He is set to take possession of the four papal basilicas in Rome starting this Sunday—a symbolic act marking the beginning of a new papal era. For Catholics devoted to the traditional liturgy, Pope Leo XIV’s early emphasis on beauty, mystery, and sacred tradition has sparked cautious optimism. Whether these words will lead to concrete changes in liturgical policy remains to be seen—but the tone, for now, is unmistakably different.

35 years publishing
35 años publicando
www.elreporterosf.com